

Förslag till rådets förordning om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken

(2002/C 203 E/38)

(Text av betydelse för EES)

KOM(2002) 185 slutlig — 2002/0114(CNS)

(Framlagt av kommissionen den 29 maj 2002)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EEG) nr 3760/92 av den 20 december 1992 införs ett gemenskapssystem för fiske och vattenbruk ⁽¹⁾. I enlighet med den förordningen skall rådet, före den 31 december 2002, besluta om vilka anpassningar som måste göras.
- (2) Eftersom många fiskbestånd fortsätter att minska måste den gemensamma fiskeripolitiken förstärkas så att det genom hållbart utnyttjande av de levande akvatiska resurserna baserat på välgrundade vetenskapliga rön och försiktighetsprincipen säkerställs att fiskerinäringen kan vara livskraftig på lång sikt.
- (3) Syftet med den gemensamma fiskeripolitiken bör vara att ge förutsättningarna för ett hållbart utnyttjande av de levande akvatiska resurserna och vattenbruket i samband med en hållbar utveckling, med beaktande av miljömässiga, ekonomiska och sociala aspekter på ett väl avvägt sätt.
- (4) Det är viktigt att förvaltningen av den gemensamma fiskeripolitiken genomsyras av principen om gott styre och att de åtgärder som vidtas är förenliga och går att samordna med annan gemenskapspolitik.
- (5) Målsättningen med ett hållbart utnyttjande uppnås mest effektivt genom en flerårig strategi för fiskeriförvaltningen, med fleråriga förvaltningsplaner för bestånden. För bestånd som anses befinna sig utanför de säkra biologiska gränserna är antagandet av fleråriga förvaltningsplaner en

absolut prioritet. I enlighet med vetenskapliga rön kan avsevärda minskningar av fiskeansträngningen komma att krävas för dessa bestånd.

- (6) I de fleråriga förvaltningsplanerna bör det fastställas mål för hållbart utnyttjande av de berörda bestånden, planerna bör innehålla fångstbestämmelser om hur den årliga fångsten och gränserna för fiskeansträngningen skall beräknas samt andra särskilda förvaltningsåtgärder, med beaktande av inverkan på andra arter.
- (7) Ett hållbart utnyttjande av de bestånd för vilka det inte har fastställts några fleråriga förvaltningsplaner bör garanteras genom begränsningar av fångst och/eller ansträngning.
- (8) Det bör föreskrivas hur medlemsstaterna eller kommissionen skall vidta nödgärder vid allvarlig fara för bevarandet av resurserna eller för ekosystemet som orsakats av fisket och som kräver omedelbara åtgärder.
- (9) Inom gränsen på 12 sjömil bör medlemsstaterna ha rätt att anta bevarande- och förvaltningsåtgärder som gäller för alla fiskefartyg, förutsatt att dessa åtgärder – i de fall de gäller fiskefartyg från andra medlemsstater – inte är diskriminerande och har föregåtts av samråd, och att gemenskapen inte har antagit åtgärder som särskilt avser bevarandet och förvaltningen i detta område.
- (10) Gemenskapsflottan bör minska så att den motsvarar tillgängliga resurser och särskilda åtgärder bör vidtas för att uppnå det målet, inbegripet fastställande av referensnivåer för fiskekapacitet som inte får överskridas, en särskild gemenskapsbestämmelse som främjar skrotning av fiskefartyg och nationella system för in- och utträde.
- (11) Samtliga medlemsstater bör föra ett nationellt register över fiskefartyg vars uppgifter bör vara tillgängliga för kommissionen för kontroll av storleken på medlemsstaternas flottor.
- (12) De bestämmelser som infördes 1983 om begränsat tillträde till resurserna inom medlemsstaternas gränser på 12 sjömil har fungerat tillfredsställande och bör fortsätta gälla permanent.

⁽¹⁾ EGT L 389, 31.12.1992, s. 1.

- (13) Även om andra tillträdesrestriktioner i gemenskapslagstiftningen bör behållas för tillfället bör de ses över för en utvärdering av om de behövs för att garantera hållbart fiske.
- (14) Mot bakgrund av att fiskerinäringen befinner sig i ett svårt ekonomiskt läge och att vissa kustområden är beroende av fisket bör man se till att fiskeverksamheten förblir relativt stabil, genom att fiskemöjligheterna fördelas mellan medlemsstaterna på grundval av en förutsebar andel av bestånden för varje medlemsstat.
- (15) För att den gemensamma fiskeripolitiken skall kunna genomföras effektivt bör gemenskapens kontroll- och tillsynssystem för fisket förstärkas och ansvarsfördelningen mellan medlemsstaternas myndigheter och kommissionen ytterligare förtydligas. I detta syfte bör de viktigaste bestämmelserna om kontroll, inspektion och tillsyn av den gemensamma fiskeripolitiken införas i den här förordningen, vilka delvis redan ingår i förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken. Den förordningen måste fortsätta att gälla till dess alla nödvändiga genomförandebestämmelser har antagits.
- (16) Bestämmelserna om kontroll, inspektion och tillsyn omfattar dels skyldigheterna för fiskefartygens befälhavare och aktörerna i försäljningskedjan, dels de olika ansvarsområdena för medlemsstaterna och kommissionen.
- (17) Gemenskapen bör ha möjlighet att begära skadestånd i form av kvotavdrag från medlemsstaterna vid brott mot bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken som leder till förluster i de gemensamma resurserna. Om kvotavdrag inte är möjligt kan kompensationen utgöras av ett värde som motsvarar kvoten. Om det kan fastställas att en annan medlemsstat har drabbats på grund av brott mot bestämmelserna skall en del eller hela skadeståndet eller kompensationen tilldelas den medlemsstaten.
- (18) Medlemsstaterna bör vara skyldiga att omedelbart vidta åtgärder för att förhindra fortsatta allvarliga överträdelser av den typ som definieras i rådets förordning (EG) 1447/1999 av den 24 juni 1999 om att upprätta en förteckning över sådana beteenden som utgör allvarliga överträdelser av den gemensamma fiskeripolitikens bestämmelser⁽¹⁾, i de fall gärningsmän avslöjas på bar gärning. Man bör också sörja för att sådana allvarliga överträdelser sanktioneras lika effektivt av alla medlemsstater.
- (19) Kommissionen bör omedelbart kunna vidta åtgärder för att förhindra att underlåtenhet att följa bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken leder till att de levande akvatiska resurserna skadas.
- (20) Kommissionen måste få tillräckliga befogenheter för att kunna kontrollera och utvärdera hur medlemsstaterna genomför den gemensamma fiskeripolitiken.
- (21) Samarbetet och samordningen mellan alla berörda myndigheter måste intensifieras så att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs, vilket särskilt bör ske genom utbyte av nationella inspektörer och föreskrifter om att medlemsstaterna skall värdera inspektionsrapporter från gemenskapsinspektörer, inspektörer från en annan medlemsstat eller kommissionens inspektörer på samma sätt som de värderar sina egna inspektionsrapporter när de fastställer fakta.
- (22) Ett förenklat förfarande bör införas för genomförande av åtgärder som har antagits i samband med internationella avtal som blir bindande för gemenskapen såvida inga invändningar görs.
- (23) Eftersom de åtgärder som krävs för att genomföra denna förordning är förvaltningsåtgärder eller åtgärder med allmän räckvidd enligt artikel 2 i rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽²⁾ skall de antas genom det förvaltningsförfarande som föreskrivs i artikel 4 eller det föreskrivande förfarande som föreskrivs i artikel 5 i det beslutet.
- (24) För att den gemensamma fiskeripolitikens mål lättare skall kunna uppnås bör regionala rådgivande nämnder inrättas så att den gemensamma fiskeripolitiken kan ta del av aktörernas kunskap och erfarenhet och ta hänsyn till de olika förhållanden som råder i gemenskapens vatten.
- (25) För att den gemensamma fiskeripolitiken verkligen skall få dra nytta av de främsta vetenskapliga, tekniska och ekonomiska rönen bör kommissionen bistås av en lämplig kommitté.

⁽¹⁾ EGT L 167, 2.7.1999, s. 5.

⁽²⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

(26) I enlighet med proportionalitetsprincipen är det, för att det grundläggande målet med en hållbart utnyttjande av de levande akvatiska resurserna skall kunna uppnås, nödvändigt och lämpligt att fastställa bestämmelser om bevarande och utnyttjande av dessa resurser. Den här förordningen omfattar inte mer än vad som krävs för att nå de eftersträlvade målen i enlighet med artikel 5.3 i fördraget.

(27) På grund av ändringarnas antal och omfattning bör rådets förordning (EEG) nr 3760/92 upphöra att gälla. Rådets förordning (EEG) nr 101/76 av den 19 januari 1976 om fastställande av en gemensam strukturpolitik för fiskerinäringen ⁽¹⁾ bör också upphöra att gälla, eftersom den uttöms på alla viktigare bestämmelser.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

RÄCKVIDD OCH MÅL

Artikel 1

Räckvidd

Den gemensamma fiskeripolitiken skall omfatta bevarandet och utnyttjandet av levande akvatiska resurser och inom vattenbruket samt beredning och avsättning av fiskeri- och vattenbruksprodukter, om dessa verksamheter bedrivs inom medlemsstaternas territorier eller i gemenskapens fiskevatten eller av gemenskapens fiskefartyg eller medborgare i medlemsstaterna.

Inom denna räckvidd skall den gemensamma fiskeripolitiken tillhandahålla samordnade åtgärder för bevarande och förvaltning av de levande akvatiska resurserna och begränsning av fiskets inverkan på miljön, villkor för tillträde till fiskevatten och resurser, strukturpolitik och förvaltning av flottkapacitet, kontroll och tillsyn, vattenbruk, den gemensamma organisationen av marknaderna och internationella förbindelser.

Artikel 2

Mål

1. Den gemensamma fiskeripolitiken skall säkerställa att de levande akvatiska resurserna utnyttjas på ett hållbart sätt i miljömässigt, ekonomiskt och socialt hänseende.

I detta syfte skall gemenskapen tillämpa försiktighetsprincipen genom att vidta åtgärder för att skydda och bevara de levande akvatiska resurserna, arbeta för ett hållbart utnyttjande av dem samt minimera fiskeriverksamhetens påverkan på de marina

ekosystemen. Den skall sträva mot att gradvis genomföra ett synsätt i fiskeriförvaltningen som grundar sig på ekosystemen. Politiken skall vara inriktad på effektiv fiskeverksamhet inom ramen för en ekonomiskt lönsam och konkurrenskraftig fiske- och vattenbruksnäring som ger en rimlig levnadsstandard till dem som är beroende av fisket, samt på att ta hänsyn till konsumenternas intressen.

2. Ledstjärnan för den gemensamma fiskeripolitiken skall vara följande principer om gott styre:

- En tydlig definition av ansvaret på gemenskapsnivå samt nationell och lokal nivå.
- En beslutsprocess som bygger på välgrundade vetenskapliga rön och snabba resultat.
- Ett brett deltagande av aktörer i alla stadier av politiken från begreppsbildningen till genomförandet.
- Samverkan med annan gemenskapspolitik, särskilt miljö-, social-, regional-, utvecklings-, hälso- och konsumentskyddspolitik.

Artikel 3

Definitioner

I denna förordning används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

- gemenskapens vatten*: de vatten som faller under medlemsstaternas överhöghet eller jurisdiktion.
- fiskefartyg*: varje fartyg som är utrustat för och har tillstånd att yrkesmässigt utnyttja de levande akvatiska resurserna, även forsknings- och försöksfiske.
- gemenskapens fiskefartyg*: varje fiskefartyg som för en medlemsstats flagg och är registrerat i gemenskapen.
- hållbart utnyttjande*: utnyttjande av ett bestånd på ett sådant sätt att det är osannolikt att framtida användning av beståndet hotas och som inte innebär någon negativ inverkan på de marina ekosystemen.
- fiskedödlighet*: fångsten av ett bestånd under en given period i förhållande till det genomsnittliga beståndet för det fisket under den perioden.
- bestånd*: levande akvatisk resurs i ett visst förvaltningsområde.

⁽¹⁾ EGT L 20, 28.1.1976, s. 19.

- g) *fiskeansträngning*: produkten av ett fiskefartygs kapacitet och aktivitet. För en grupp av fartyg är fiskeansträngningen summan av varje enskilt fiskefartygs fiskeansträngning.
- h) *säkra biologiska gränser*: indikatorer för situationen för ett bestånd eller dess utnyttjande. Om gränserna respekteras är det osannolikt att vissa gränser för referenspunkterna överskrids.
- i) *referenspunkter*: uppskattade värden, som erhållits genom ett överenskommet vetenskapligt förfarande, som motsvarar situationen för beståndet och fisket och som kan användas som riktlinje för fiskeriförvaltningen.
- j) *försiktighetsprincipen i fiskeförvaltningen*: förvaltningsåtgärder som grundar sig på principen att avsaknad av tillförlitliga vetenskapliga rön inte tas som intäkt till att skjuta upp eller helt avstå från att vidta åtgärder för att bevara målarter, därmed förbundna arter eller arter som är beroende av dessa samt deras livsmiljö.
- k) *referenspunkter för bevarande*: fastställda gränser i syfte att begränsa fångsterna så att de ligger inom de säkra biologiska gränserna.
- l) *fångstbegränsning*: en kvantitativ begränsning av landningarna av ett bestånd eller grupp av bestånd under en viss tidsperiod.
- m) *fiskekapacitet*: ett fartygs dräktighet i bruttoton och dess maskinstyrka i kW i enlighet med rådets förordning (EG) nr 2930/86. För vissa typer av fiskeverksamhet får kapaciteten definieras efter omfattningen av eller storleken på fartygets fiskeredskap.
- n) *utträde ur flottan*: ett fartyg tas bort från en medlemsstats register över fiskefartyg. Så länge som ett fartyg fortsätter att föra en medlemsstats flagg skall det inte anses ha utträtt ur flottan.
- o) *inträde i flottan*: registrering i en medlemsstats register över fiskefartyg av ett fartyg som har tillstånd att bedriva yrkesmässigt fiske.
- p) *fiskemöjlighet*: en kvantifierad laglig rätt att fiska.
- q) *gemenskapens fiskemöjligheter*: de fiskemöjligheter som står gemenskapen till buds i gemenskapens vatten plus gemenskapens totala fiskemöjligheter utanför gemenskapens vatten, minus de totala fiskemöjligheter som tilldelats tredje land.

KAPITEL II

BEVARANDE OCH HÅLLBARHET

Artikel 4

Typ av åtgärder

1. För att uppnå de mål som nämns i artikel 2 skall rådet införa gemenskapsbestämmelser för tillträde till farvatten och fiskeresurser och för hållbar fiskeriverksamhet.
2. De bestämmelser som avses i punkt 1 skall bygga på tillgängliga vetenskapliga och tekniska rön, särskilt de rapporter som utarbetats av den kommitté som inrättas enligt artikel 34. Dessa bestämmelser kan för varje bestånd omfatta åtgärder för att begränsa fiskedödligheten och fiskeriverksamhetens miljömässiga inverkan, särskilt för att:
 - a) anta fleråriga förvaltningsplaner enligt artikel 5,
 - b) upprätta mål för ett hållbart utnyttjande av bestånden,
 - c) begränsa fångsterna,
 - d) fastställa antal och slag av fiskefartyg som har rätt att fiska,
 - e) begränsa fiskeansträngningen,
 - f) fastställa tekniska anvisningar, bl.a. följande:
 - i) Anvisningar avseende fiskeredskapens struktur, fångstmetoder och den sammansättning av fångster som får behållas ombord vid fiske med sådana redskap.
 - ii) Zoner eller perioder inom vilka fiskeaktiviteter är förbjudna eller begränsade.
 - iii) Minsta fiskstorlek som får behållas ombord eller landas.
 - iv) Särskilda åtgärder för att minska fiskeverksamhetens inverkan på de marina ekosystemen och icke-målarter.
 - g) införa incitament, även ekonomiska, för att främja ett mer selektivt fiske.

Artikel 5

Fleråriga förvaltningsplaner

1. Rådet skall anta fleråriga förvaltningsplaner för ett hållbart utnyttjande av bestånd och särskilt prioritera bestånd som anses befinna sig utanför de säkra biologiska gränserna. I dessa planer skall hänsyn tas till hur utnyttjandet av dessa bestånd påverkar andra arter.

2. De fleråriga förvaltningsplanerna har följande syften:

- a) Bestånd som befinner sig utanför de säkra biologiska gränserna skall med hjälp av planerna snabbt återföras inom dessa gränser.
- b) Bestånd som befinner sig på eller inom de säkra biologiska gränserna skall genom planerna hållas kvar på den nivån.

c) Planerna skall i de fall som avses i punkterna a och b säkerställa att fiskeriverksamhetens påverkan på ekosystemen ligger på en nivå som är förenlig med hållbarheten för dessa ekosystem.

3. De fleråriga planerna skall upprättas på grundval av försiktighetsprincipen i fiskeriförvaltningen. De skall grunda sig på de referenspunkter för bevarande som rekommenderas av relevanta vetenskapliga organ.

4. De fleråriga planerna skall innefatta mål mot vilka beståndens möjlighet att uppnå säkra biologiska gränser eller ligga kvar inom dessa gränser skall bedömas. Målen skall uttryckas i

- a) beståndsstorlek,
- b) avkastning på lång sikt,
- c) fiskedödlighet eller
- d) fångststabilitet.

Planerna skall innehålla prioriteringar för att uppnå dessa mål och skall om så är lämpligt även innehålla mål för andra levande akvatiska resurser och upprätthållande eller förbättring av bevarandesituationen för ekosystemen.

5. De fleråriga förvaltningsplanerna: skall innehålla fångstbestämmelser som består av en förutbestämd uppsättning biologiska parametrar för att reglera fångstbegränsningar och får innehålla åtgärder enligt artikel 4.2 b-g.

6. Kommissionen skall rapportera om hur effektivt målen i de fleråriga förvaltningsplanerna uppnås.

Artikel 6

Fastställande av begränsningar av fångst och fiskeansträngning

1. För bestånd för vilka en flerårig förvaltningsplan har antagits skall rådet besluta om begränsningar av fångst och fiskeansträngning liksom villkor i samband med dessa för planens första fiskeår. För följande år skall kommissionen besluta om begränsningar av fångst eller fiskeansträngning enligt artikel 31.2, i enlighet med fångstbestämmelserna i den fleråriga förvaltningsplanen.

2. För bestånd som inte omfattas av någon flerårig förvaltningsplan skall rådet, med kvalificerad majoritet på förslag från kommissionen, besluta om begränsningar av fångst och fiskeansträngning liksom villkor i samband med dessa.

Artikel 7

Kommissionens nödåtgärder

1. Vid ett allvarligt hot mot bevarandet av de levande akvatiska resurserna eller ekosystemet på grund av fiskeverksamhet som kräver omedelbara åtgärder får kommissionen, efter en motiverad begäran från en medlemsstat eller på eget initiativ, besluta om nödåtgärder som får tillämpas under högst ett år.

2. Medlemsstaten skall översända den begäran som avses i punkt 1 samtidigt till kommissionen och medlemsstaterna samt de berörda regionala rådgivande nämnderna, som får översända sina skriftliga kommentarer till kommissionen inom fem arbetsdagar efter det att de mottagit begäran.

Kommissionen skall fatta beslut i ärendet inom 15 arbetsdagar efter det att den motiverade begäran inkommit.

3. Nödåtgärderna skall vidtas med omedelbar verkan. De skall meddelas berörda medlemsstater och offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

4. De berörda medlemsstaterna får hänskjuta det kommissionsbeslut som avses i punkt 2 andra stycket till rådet inom tio arbetsdagar efter det att de mottagit det meddelande som avses i punkt 3.

5. Rådet får med kvalificerad majoritet fatta ett annat beslut inom 20 arbetsdagar från den dag då det hänskjutande som avses i punkt 4 mottogs.

Artikel 8

Medlemsstaternas nödgärder

1. Vid ett allvarligt och oförutsett hot mot bevarandet av resurserna eller ekosystemet på grund av fiskeriverksamhet i vatten under en medlemsstats överhöghet eller jurisdiktion som, om det inte omedelbart stoppades skulle leda till skador som skulle vara svåra att reparera, får en medlemsstat vidta nödgärder som inte får tillämpas under längre tid än tre månader.

2. Medlemsstater som avser vidta nödgärder skall underrätta kommissionen, medlemsstaterna och berörda regionala rådgivande nämnder om detta genom att översända ett utkast över åtgärderna tillsammans med en motivering, innan åtgärderna vidtas.

3. Medlemsstaterna och berörda regionala rådgivande nämnder får lämna in sina skriftliga kommentarer till kommissionen inom fem arbetsdagar från och med den dag då de underrättats om åtgärderna. Kommissionen skall godkänna åtgärden eller begära att den inte vidtas eller begära ändringar inom 15 arbetsdagar från den dag då den underrättats om åtgärden.

4. Beslutet skall meddelas berörd medlemsstat. Det skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

5. De berörda medlemsstaterna får hänskjuta det kommissionsbeslut som avses i punkt 3 andra stycket till rådet inom tio arbetsdagar från den dag då de underrättats om det beslut som avses i punkt 4.

6. Rådet får med kvalificerad majoritet fatta ett annat beslut inom 20 arbetsdagar från den dag då det hänskjutande som avses i punkt 5 mottogs.

Artikel 9

Medlemsstatens åtgärder inom gränsen på 12 sjömil

1. En medlemsstat får vidta icke-diskriminerande åtgärder för bevarande och förvaltning av fiskeriresurserna och för att minimera fiskets inverkan på bevarandet av de marina ekosystemen inom en gräns på 12 sjömil från dess baslinjer, förutsatt att gemenskapen inte har antagit åtgärder särskilt för bevarande och förvaltning i just detta område. Medlemsstaternas åtgärder skall vara förenliga med de mål som fastställs i artikel 2 och inte mindre stränga än gemenskapslagstiftningen.

I de fall en medlemsstats åtgärder påverkar en annan medlemsstats fartyg får de endast vidtas efter samråd om ett utkast över

åtgärderna, med motivering, har hållits med kommissionen, medlemsstaterna och berörda regionala rådgivande nämnder.

2. Åtgärder som gäller fiskefartyg från andra medlemsstater skall omfattas av förfarandena i artikel 8.3–8.6.

KAPITEL III

ANPASSNING AV FISKEKAPACITETEN

Artikel 10

Minskning av fiskekapacitet

1. Medlemsstaterna skall vidta åtgärder för att minska fiskekapaciteten för sina flottor för att uppnå en stabil och varaktig balans mellan fiskekapaciteten och gemenskapens fiskemöjligheter och ta hänsyn till de åtgärder som antagits enligt artikel 6.

2. Medlemsstaterna skall se till att referensnivåerna för fiskekapacitet enligt artikel 11 och punkt 4 i den här artikeln inte överskrids.

3. Utträde ur flottan med offentligt stöd skall endast tillåtas om fiskelicensen enligt förordning 3690/93 och, i förekommande fall, fisketillstånden enligt relevanta förordningar har dragits in. Den kapacitet som motsvarar licensen eller, om så krävs, fisketillstånden för berörda fisken får inte ersättas.

4. Om offentligt stöd beviljas för indragning av fiskekapacitet utöver den kapacitetsminskning som krävs för att uppfylla referensnivåerna i artikel 11.1, skall den indragna kapaciteten automatiskt dras av från referensnivåerna. Dessa referensnivåer skall ersätta de tidigare referensnivåerna.

Artikel 11

Referensnivåer för fiskeflottor

1. För varje medlemsstat skall kommissionen upprätta referensnivåer för den totala fiskekapaciteten för de av gemenskapens fiskefartyg som för den medlemsstatens flagg i enlighet med artikel 31.2.

Referensnivåerna skall motsvara summan av målen i det fleråriga utvecklingsprogrammet 1997–2002 (nedan kallat FUP IV) för varje segment som fastställts för den 31 december 2002 i enlighet med rådets beslut 97/413/EG.

2. Referensnivåer för fiskekapacitet uttryckta på annat sätt än i kW och bruttoton får fastställas av rådet.

*Artikel 12***System för in- och utträde**

För att hindra en övergripande ökning av fiskekapacitet skall medlemsstaterna administrera inträden i flottan och utträden ur flottan på ett sådant sätt att den totala fiskekapaciteten för inträdena i flottan inte vid något tillfälle överskrider den totala fiskekapaciteten för utträdena ur flottan.

*Artikel 13***Genomförandebestämmelser**

Bestämmelser för kontroll av om skyldigheterna enligt artiklarna 11 och 12 har fullgjorts får antas i enlighet med förfarandet i artikel 31.2.

*Artikel 14***Utbyte av information**

Kommissionen och medlemsstaterna skall regelbundet utbyta information om situationen för flottan och dess utveckling i förhållande till målen samt om de åtgärder som vidtagits enligt denna förordning. Närmare föreskrifter för dessa utbyten skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 31.2.

*Artikel 15***Register över fiskefartyg**

1. Samtliga medlemsstater skall upprätta ett register över de av gemenskapens fiskefartyg som för deras flagg, och registret skall innehålla minst de uppgifter om fartygens egenskaper och verksamhet som krävs för förvaltningen av de åtgärder som vidtagits på gemenskapsnivå.

2. Medlemsstaterna skall göra de uppgifter som avses i punkt 1 tillgängliga för kommissionen.

3. Kommissionen skall upprätta ett register över gemenskapens fiskeflotta som innehåller de uppgifter som lämnas enligt punkt 2 och göra detta register tillgängligt för medlemsstaterna.

4. De minimiuppgifter som avses i punkt 1 och förfarandena för hur de skall överföras enligt punkterna 2 och 3 skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 31.2.

*Artikel 16***Upphörande av gemenskapsbidrag**

Utan att det påverkar artikel 23.4 får kommissionen upphöra med det ekonomiska stöd som föreskrivs i rådets förordningar (EG) nr 2792/1999 och (EG) nr .../2002 om upprättande av en nödgärd från gemenskapen för skrotning av fiskefartyg,

eller minska tilldelningen av fiskemöjligheter eller fiskeansträngning för den berörda medlemsstaten så länge som medlemsstaten inte uppfyller villkoren i artiklarna 10, 12 och 15, eller underlåter att tillhandahålla den information som krävs enligt rådets förordning (EG) nr 2792/99 och kommissionens förordning (EG) nr 366/2001.

KAPITEL IV

BESTÄMMELSER OM TILLTRÄDE TILL FARVATTEN OCH FISKERESURSER*Artikel 17***Allmänna bestämmelser**

1. Gemenskapens fiskefartyg skall ha lika tillträde till farvatten och fiskeresurser i alla gemenskapens vatten utom de som avses i punkt 2, med förbehåll för de åtgärder som vidtas enligt kapitel II.

2. Medlemsstaterna skall ha rätt att begränsa fisket i vatten upp till 12 sjömil från baslinjerna under deras överhöghet eller jurisdiktion till fiskefartyg som traditionellt fiskar i dessa vatten från hamnar vid den angränsande kusten, utan att det påverkar bestämmelserna för de av gemenskapens fiskefartyg som för andra medlemsstaters flagg, enligt befintliga grannförbindelser mellan medlemsstater samt bestämmelserna i bilaga I som för varje medlemsstat fastställer geografiska områden inom andra medlemsstaters kustband där fiskeverksamhet bedrivs samt berörda arter.

*Artikel 18***Särskilda bestämmelser (Shetlandboxen)**

1. I det område som definieras i bilaga II skall fiskeverksamhet som bedrivs av gemenskapens fiskefartyg med en längd mellan pendiklarna på minst 26 meter som fiskar efter demersala arter, med undantag av vitlinglyra och blåvitling, regleras genom ett system med förhandsgodkännande i enlighet med villkoren i den här förordningen, särskilt bilaga II.

2. Tillämpningsföreskrifter och förfaranden för genomförande av punkt 1 får antas i enlighet med förfarandet i artikel 31.2.

*Artikel 19***Översyn av bestämmelser om tillträde**

1. Senast den 31 december 2003 skall kommissionen lägga fram en rapport för Europaparlamentet och rådet om bestämmelserna för tillträde till fiskeresurserna i gemenskapslagstiftningen utom dem som avses i artikel 17.2 med en bedömning av om dessa bestämmelser är motiverade mot bakgrund av målen för bevarande och hållbart utnyttjande.

2. På grundval av den rapport som avses i punkt 1 och med beaktande av den princip som fastställs i artikel 17.1 skall rådet före den 31 december 2004 besluta om eventuella anpassningar av dessa bestämmelser.

Artikel 20

Tilldelning av fiskemöjligheter och fiskeansträngning

1. Rådet skall besluta om vilken metod som skall användas för fördelning mellan medlemsstaterna av gemenskapens fiskemöjligheter för varje bestånd som garanterar varje medlemsstat en andel av de fiskemöjligheter eller den fiskeansträngning som skall fördelas, med hänsyn till behovet att garantera varje medlemsstat en relativt stabil fiskeverksamhet.

2. När gemenskapen fastställer nya fiskemöjligheter skall rådet besluta om hur dessa möjligheter skall fördelas, med beaktande av varje medlemsstats intresse.

3. Varje medlemsstat skall för de fartyg som för deras flagg besluta om vilken metod som skall användas för att fördela de fiskemöjligheter som tilldelats den medlemsstaten. Den skall underrätta kommissionen om fördelningsmetoden.

4. Rådet skall fastställa de fiskemöjligheter som finns tillgängliga för tredjeland i gemenskapens vatten samt fördela möjligheterna till varje tredjeland.

5. Medlemsstaterna får, efter att ha anmält detta till kommissionen, sinsemellan byta alla eller delar av de fiskemöjligheter som tilldelats dem.

KAPITEL V

GEMENSKAPENS SYSTEM FÖR KONTROLL OCH TILLSYN

Artikel 21

Mål

Genom gemenskapens system för kontroll och tillsyn skall tillträdet till vatten och resurser och den verksamhet som omfattas av den gemensamma fiskeripolitiken i enlighet med artikel 1 kontrolleras liksom att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken följs.

Artikel 22

Villkor för tillträde till vatten och resurser och för saluföring av fiskeriprodukter

1. Verksamhet som omfattas av den gemensamma fiskeripolitiken får endast bedrivas om följande villkor är uppfyllda:

a) Fartyget skall förvara licensen och, i förekommande fall, fisketillstånden ombord.

b) Fartyget skall vara utrustat med ett fungerande system som gör det möjligt att spåra och identifiera det med hjälp av fjärrövervakning.

c) Befälhavaren skall utan dröjsmål registrera och rapportera uppgifter om fiskeverksamhet, även landningar och överföringar, på ett sätt som gör det möjligt att överföra uppgifterna elektroniskt. Kopior skall finnas tillgängliga för myndigheterna.

d) Befälhavaren skall ta emot inspektörer ombord och samarbeta med dem. När ett observatörssystem tillämpas skall befälhavaren även ta emot observatörer ombord och samarbeta med dem.

e) Befälhavaren skall respektera villkor och begränsningar avseende landningar, omlastningar, gemensam fiskeverksamhet, fiskeredskap, nät samt märkning och identifiering av fartyg.

2. För saluföringen av fiskeriprodukter gäller följande:

a) Befälhavaren får endast sälja fiskeriprodukter till en registrerad köpare eller på en registrerad auktion.

b) Köparen av fiskeriprodukterna skall vara registrerad hos myndigheterna.

c) Köparen av fiskeriprodukterna skall lämna in fakturor eller kvitton till myndigheterna, utom i de fall försäljningen äger rum på en registrerad auktion som har denna skyldighet.

d) Alla fiskeriprodukter som landas eller importeras till gemenskapen och för vilka varken fakturor eller avräkningsnotor har skickats in till myndigheterna och som transporteras till en annan plats än platsen för landning eller import skall åtföljas av ett dokument som upprättats av transportören till dess den första försäljningen har ägt rum.

e) De personer som ansvarar för lokaler eller transportfordon skall ta emot inspektörer och samarbeta med dem.

f) Om en minimistorlek har fastställts för en viss art skall de aktörer som ansvarar för försäljning, lagring eller transport kunna bevisa produkternas geografiska ursprung.

3. För genomförande av punkterna 1 och 2 skall närmare föreskrifter antas enligt förfarandet i artikel 31.2.

Dessa föreskrifter kan särskilt omfatta sådana skyldigheter avseende dokumentation, registrering, rapportering och information som gäller för medlemsstater, befälhavare samt juridiska och fysiska personer som bedriver verksamhet som omfattas av den gemensamma fiskeripolitiken.

Föreskrifterna kan också omfatta undantag från skyldigheterna för vissa grupper av fiskefartyg, om detta kan motiveras av att fartygens verksamhet har försumbara effekter på de levande akvatiska resurserna eller av att skyldigheterna skulle innebära en oproportionerligt stor arbetsbörda jämfört med den ekonomiska betydelse som fartygens verksamhet har.

Artikel 23

Medlemsstaternas skyldigheter

1. Om inte annat sägs i gemenskapslagstiftningen skall medlemsstaterna sörja för effektiv kontroll, inspektion och tillsyn av bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken.

2. Medlemsstaterna skall kontrollera den verksamhet som faller under den gemensamma fiskeripolitiken på deras territorium eller i de vatten som omfattas av deras överhöghet eller jurisdiktion. De skall också kontrollera tillträdet till vatten och resurser och fiskeverksamhet utanför gemenskapens vatten som bedrivs av gemenskapens fiskefartyg som för deras flagg och av deras medborgare.

3. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder, tilldela de ekonomiska och mänskliga resurser samt fastställa den administrativa och tekniska struktur som krävs för att kunna sörja för en effektiv kontroll, inspektion och tillsyn, inbegripet satellitövervakningssystem. Medlemsstaterna skall också senast 2004 installera utrustning för fjärranalys. I samtliga medlemsstater skall en enda myndighet ansvara för att samla in och kontrollera uppgifter om fiskeverksamhet, även genom att skicka ombord observatörer på fiskefartyg, och fatta lämpliga beslut, även förbud mot fiskeverksamhet, samt för att rapportera till och samarbeta med kommissionen.

4. Eventuella förluster av de levande akvatiska resurserna som skett till följd av brott mot bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken som går att härleda till agerande eller försummelse från medlemsstatens sida skall kompenseras av medlemsstaten. Kompensationen kan bestå av avdrag från de kvoter som tilldelats medlemsstaten. Avdraget får göras under det år då skadan skedde eller under följande år. Om kvotavdrag inte är möjligt skall kommissionen fastställa ett värde som motsvarar kvoten och som skall utgöra medlemsstatens kompensation.

Beslut skall fattas av kommissionen i enlighet med artikel 31.2. Kommissionen får besluta att de åtgärder som ålagts medlemsstaten får åtföljas av en omfördelning av kvoterna eller motsvarande kvotvärde till de medlemsstater som drabbats på grund av förluster av de gemensamma resurserna. Dessa medlemsstater skall använda kvoter eller motsvarande kvotvärde som tilldelats dem till förmån för den fiskerinäring som har drabbats på grund av förluster av de gemensamma resurserna som orsakats av brott mot bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken.

Om ingen medlemsstat har drabbats specifikt skall motsvarande kvotvärde bokföras som en intäkt för gemenskapen enligt artikel 4 i budgetförordningen ⁽¹⁾ och användas för att stärka kontroll- och tillsynsåtgärderna i den gemensamma fiskeripolitiken.

5. Genomförandebestämmelser för denna artikel får antas i enlighet med förfarandet i artikel 31.2, även när det gäller medlemsstaternas godkännande av den myndighet som avses i punkt 3.

Artikel 24

Inspektion och tillsyn

Medlemsstaterna skall vidta de inspektions- och tillsynsåtgärder som krävs för att garantera att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs på deras territorium eller i de vatten som faller under deras överhöghet eller jurisdiktion. De skall också vidta tillsynsåtgärder för den fiskeverksamhet utanför gemenskapens vatten som bedrivs av gemenskapens fiskefartyg som för deras flagg och av deras medborgare.

Dessa åtgärder skall innefatta följande:

- a) Stickprovskontroller och inspektioner på fiskefartyg, i företags och andra organs lokaler med verksamhet som har anknytning till den gemensamma fiskeripolitiken.
- b) Iakttagelser av fiskefartyg.
- c) Undersökning, rättslig uppföljning av överträdelser och sanktioner i enlighet med artikel 25.
- d) Förebyggande åtgärder i enlighet med artikel 25.4.

Dessa åtgärder skall noga dokumenteras. De skall vara effektiva, avskräckande och ha en rimlig omfattning.

Genomförandebestämmelser för denna artikel får antas i enlighet med förfarandet i artikel 31.3.

⁽¹⁾ Budgetförordning av den 21 december 1977 för Europeiska gemenskapernas allmänna budget, i dess ändrade lydelse (EGT L 356, 31.12.1977, s. 1).

*Artikel 25***Uppföljning av överträdelser**

1. Medlemsstaterna skall se till att lämpliga åtgärder vidtas mot ansvariga fysiska eller juridiska personer, även sådana förvaltningsåtgärder eller straffrättsliga åtgärder som överensstämmer med nationell lagstiftning, när det står klart att den gemensamma fiskeripolitikens bestämmelser inte följts.

2. De rättsliga åtgärder som vidtas med stöd av punkt 1 skall vara av sådan art att de i enlighet med tillämpliga bestämmelser i nationell lagstiftning effektivt berövar de ansvariga det ekonomiska utbytet av överträdelsen och framkallar effekter som står i proportion till överträdelsens allvar, i syfte att avskräcka från ytterligare överträdelser av samma slag.

3. Påföljderna av de rättsliga åtgärder som avses i punkt 2 skall beroende på brottets allvar omfatta

- a) böter,
- b) beslag av förbjudna fiskeredskap och fångster,
- c) beslag av fartyget,
- d) tillfälligt stillaliggande för fartyget,
- e) tillfällig indragning av licensen,
- f) återkallande av licensen.

4. Utan att det påverkar de skyldigheter som avses i punkterna 1, 2 och 3 skall rådet besluta nivån för de påföljder som medlemsstaterna skall tillämpa för beteenden som utgör allvarliga överträdelser, enligt förordning (EG) nr 1447/1999.

5. Medlemsstaterna skall anta åtgärder med omedelbar verkan för att förhindra att fartyg, fysiska eller juridiska personer som tagits på bar gärning då de begått en allvarlig överträdelse, enligt definitionen i rådets förordning (EG) nr 1447/1999, fortsätter att göra detta.

*Artikel 26***Kommissionens ansvar**

1. Utan att det påverkar kommissionens ansvar enligt fördraget skall kommissionen utvärdera och kontrollera hur medlemsstaterna tillämpar bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken och underlätta samordningen och samarbetet mellan dem.

2. Om kommissionen anser att det finns tecken som tyder på att bestämmelserna om bevarande, kontroll, inspektion eller tillsyn inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken inte

följs och att detta kan ha en negativ påverkan på de levande akvatiska resurserna eller genomförandet av gemenskapens system för kontroll och tillsyn samt att denna situation snarast bör åtgärdas skall den ge den berörda medlemsstaten en tidsfrist på högst tio arbetsdagar inom vilken medlemsstaten skall visa att bestämmelserna efterlevs samt ge sina synpunkter.

3. Om kommissionen efter det att den tidsfrist som avses i punkt 2 löpt ut finner att det kvarstår tvivel om huruvida bestämmelserna efterlevs skall kommissionen helt eller delvis tillfälligt förbjuda fiskeverksamheten eller landningar av fångst av vissa kategorier av fartyg eller i vissa hamnar, regioner eller områden. Beslutet skall stå i proportion till det hot mot bevarandet av de levande akvatiska resurserna som överträdelserna mot bestämmelserna utgör.

Kommissionen skall häva förbudet inom tio arbetsdagar efter det att medlemsstaten kunnat bevisa att det inte råder något tvivel om att bestämmelserna efterlevs.

4. Om en medlemsstats kvot, tilldelning eller tillgängliga andel anses uttömd får kommissionen vidta omedelbara åtgärder.

5. Trots artikel 23.2 skall kommissionen kontrollera sådan fiskeverksamhet i gemenskapens vatten som bedrivs av fartyg som för tredjelands flagg om så föreskrivs i gemenskapslagstiftningen. I detta syfte skall kommissionen och berörda medlemsstater samarbeta och samordna sina insatser.

6. Närmare bestämmelser för tillämpningen av denna artikel får antas i enlighet med förfarandet i artikel 31.2.

*Artikel 27***Kommissionens utvärdering och inspektioner**

1. Kommissionen får, på eget initiativ och med egna medel, inleda och genomföra revisioner, utfrågningar, kontroller och inspektioner rörande tillämpningen av bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken. Den får särskilt kontrollera följande:

- a) Att medlemsstaterna och deras behöriga myndigheter genomför och tillämpar bestämmelserna.
- b) Att nationella förvaltningsrutiner samt inspektions- och övervakningsverksamhet överensstämmer med bestämmelserna.
- c) Att de handlingar som krävs finns och att de överensstämmer med tillämpliga bestämmelser.
- d) De förhållanden under vilka medlemsstaterna genomför kontroll- och tillsynsverksamheten.

I detta syfte får kommissionen genomföra inspektioner på fartyg liksom i företags och andra organs lokaler med verksamhet som har anknytning till den gemensamma fiskeripolitiken och skall ha tillgång till alla uppgifter och handlingar som krävs för kontrollen.

Medlemsstaterna skall vara kommissionen behjälplig på det sätt krävs för att dessa uppgifter skall kunna utföras.

2. Närmare bestämmelser för tillämpning av denna artikel får antas i enlighet med förfarandet i artikel 31.2.

3. Vart tredje år skall kommissionen utarbeta en utvärderingsrapport om hur medlemsstaterna tillämpar bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken och lägga fram den för Europaparlamentet och rådet.

Artikel 28

Samarbete och samordning

1. Medlemsstaterna skall samarbeta med varandra och med tredjeland för att se till att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken följs. I detta syfte skall medlemsstaterna bistå andra medlemsstater och tredjeland på det sätt som krävs för att dessa bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken skall kunna efterlevas.

2. Vid kontroll och inspektion av gränsöverskridande fiskeverksamhet skall medlemsstaterna se till att den del av deras insatser som omfattas av detta kapitel samordnas. I detta syfte skall medlemsstaterna utväxla inspektörer med varandra.

3. Medlemsstaterna skall ge tillstånd till de andra medlemsstaternas inspektörer, inspektionsfartyg och inspektionsflygplan att genomföra inspektioner i enlighet med bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken när det gäller fiskeverksamhet i vatten som faller under deras överhöghet eller jurisdiktion och i internationella vatten på de av gemenskapens fiskefartyg som för deras flagg.

4. På grundval av de utnämningar som medlemsstaterna meddelat kommissionen skall kommissionen, i enlighet med förfarandet i artikel 31.2, upprätta en förteckning över de av gemenskapens inspektörer, inspektionsfartyg och inspektionsflygplan som har tillstånd att genomföra inspektioner inom ramen för detta kapitel i gemenskapens vatten och på gemenskapens fiskefartyg.

5. Inspektions- och övervakningsrapporter som utarbetats av gemenskapens inspektörer eller inspektörer från en annan med-

lemsstat eller kommissionens inspektörer skall vara godtagbara som bevis i samtliga medlemsstaters administrativa eller rättsliga förfaranden. De skall ha samma värde med avseende på att fastställa fakta som medlemsstaternas egna inspektions- och övervakningsrapporter.

6. Närmare bestämmelser för tillämpningen av denna artikel får fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 31.2.

KAPITEL VI

BESLUTSFATTANDE OCH SAMRÅD

Artikel 29

Beslutsförfarande

Utom i de fall annat har föreskrivits i den här förordningen skall rådet handla i enlighet med förfarandet i artikel 37 i fördraget.

Artikel 30

Internationella förbindelser

Åtgärder som vidtagits enligt internationella avtal i vilka gemenskapen är part och som blir bindande för gemenskapen skall genomföras i gemenskapslagstiftningen i enlighet med förfarandet i artikel 31.3.

Om dessa åtgärder gäller tilldelningen av fiskemöjligheter skall den första punkten tillämpas efter det att rådet har antagit de åtgärder som föreskrivs i artikel 20.

Artikel 31

Kommittén för fiske och vattenbruk

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté för fiske och vattenbruk (nedan kallad kommittén).

2. När hänvisning sker till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG⁽¹⁾ tillämpas. Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall fastställas till 20 arbetsdagar.

3. När hänvisning sker till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas. Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall fastställas till 60 arbetsdagar.

⁽¹⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

Artikel 32

Regionala rådgivande nämnder

1. Det skall inrättas regionala rådgivande nämnder som skall bidra till att målen i artikel 2.1 uppnås samt ge kommissionen råd i frågor om fiskeförvaltning i vissa havsområden eller fiskezoner.
2. De regionala rådgivande nämnderna skall bestå av representanter från fiske- och vattenbrukssektorerna, sektorerna för miljöskydd och konsumentfrågor, nationella eller regionala förvaltningar samt av vetenskapliga experter från alla medlemsstater vars fiskefartyg bedriver verksamhet i havsområdet eller fiskezonen i fråga. Kommissionen får delta i mötena.
3. De regionala rådgivande nämnderna kan rådfrågas av kommissionen när det gäller dess förslag till åtgärder som skall antas på grundval av artikel 37 i fördraget och som särskilt behandlar fiskbestånd i området i fråga. De kan också rådfrågas av kommissionen och av medlemsstaterna när det gäller andra åtgärder.
4. De regionala rådgivande nämnderna får göra följande:
 - a) För kommissionen eller berörd medlemsstat lägga fram rekommendationer och förslag på eget initiativ eller på kommissionens eller en medlemsstats begäran i frågor om fiskeförvaltning.
 - b) Underrätta kommissionen eller den berörda medlemsstaten om problem i fråga om genomförandet av gemenskapsbestämmelser i det område de täcker samt lägga fram rekommendationer och förslag till kommissionen eller den berörda medlemsstaten om hur problemen bör lösas.
 - c) Utföra annan verksamhet som krävs för deras verksamhet.

Artikel 33

Förfarande för inrättande av regionala rådgivande nämnder

Rådet skall besluta om inrättandet av en regional rådgivande nämnd. En regional rådgivande nämnd skall täcka vatten som faller under minst två medlemsstaters jurisdiktion.

Artikel 34

Vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiske

1. Det ska inrättas en vetenskaplig, teknisk och ekonomisk kommitté för fiske (STECF). Denna kommitté skall rådfrågas när så behövs i frågor som gäller med bevarande och förvaltning av levande akvatiska resurser, även biologiska, ekonomiska, miljömässiga, sociala och tekniska frågor.
2. Kommissionen skall beakta kommitténs utlåtande när den lägger fram förslag om fiskeförvaltning enligt den här förordningen.

KAPITEL VII

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 35

Upphävande

1. Rådets förordningar (EEG) nr 3760/92 och (EEG) nr 101/76 upphör härmed att gälla.
2. Hänvisningar till bestämmelser i de enligt punkt 1 upphävda förordningarna skall betraktas som hänvisningar till motsvarande bestämmelser i den här förordningen.

Artikel 36

Översyn

Kapitel II och III skall ses över före utgången av 2008.

Artikel 37

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

BILAGA I ⁽¹⁾

TILLTRÄDE TILL KUSTVATTEN ENLIGT DEFINITIONEN I ARTIKEL 17.2

1. FÖRENADE KUNGARIKETS KUSTVATTENOMRÅDEN

A. TILLTRÄDE FÖR FRANKRIKE

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Förenade kungarikets kust (6–12 sjömil)		
1. Berwick-upon-Tweed österut Coquet Island österut	Sill	Obegränsad
2. Flamborough Head österut Spurn Head österut	Sill	Obegränsad
3. Lowestoft österut Lyme Regis söderut	Alla arter	Obegränsad
4. Lyme Regis söderut Eddystone söderut	Demersala arter	Obegränsad
5. Eddystone söderut Longships åt sydväst	Demersala arter Kammusslor Hummer Languster	Obegränsad Obegränsad Obegränsad Obegränsad
6. Longships åt sydväst Hartland Point åt nordväst	Demersala arter Languster Hummer	Obegränsad Obegränsad Obegränsad
7. Från Hartland Point till en linje dragen från nordspetsen på Lundy Island	Demersala arter	Obegränsad
8. Från en linje väst om Lundy Island till Cardigan Harbour	Alla arter	Obegränsad
9. Point Lynas norrut Morecambe Light Vessel österut	Alla arter	Obegränsad
10. Country Down	Demersala arter	Obegränsad
11. New Island åt nordost ⁽¹⁾ Sanda Island åt sydväst	Alla arter	Obegränsad
12. Port Stewart norrut Barra Head västerut	Alla arter	Obegränsad
13. Latitud 57°40' N Butt of Lewis västerut	Alla arter utom skaldjur	Obegränsad
14. St Kilda, Flannan Islands	Alla arter	Obegränsad
15. Väster om en linje som förbinder Butt of Lewis fyr med punkten 59°30' N, 5°45' V	Alla arter	Obegränsad

⁽¹⁾ Rättelse, EGT L 73, 19.3.1983, s. 42.⁽¹⁾ Alla begränsningar är beräknade från medlemsstaternas baslinjer vid den tidpunkt då rådets förordning (EEG) nr 170/83 antogs och för de stater som anslöt sig till gemenskapen efter detta datum vid tidpunkten för deras anslutning.

B. TILLTRÄDE FÖR IRLAND

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktärstika
Förenade kungarikets kust (6–12 sjömil)		
1. Point Lynas norrut Mull of Galloway söderut	Demersala arter Havskräfta	Obegränsad Obegränsad
2. Mull of Oa västerut Barra Head västerut	Demersala arter Havskräfta	Obegränsad Obegränsad

C. TILLTRÄDE FÖR TYSKLAND

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktärstika
Förenade kungarikets kust (6–12 sjömil)		
1. Öster om Shetlandsöarna och Fair Isle mellan linjer dragna rakt åt sydost från Sumburgh Heads fyr rakt åt nordost från Skroos fyr och rakt åt sydväst från Skadans fyr	Sill	Obegränsad
2. Berwick-upon-Tweed österut Whitby High fyr österut	Sill	Obegränsad
3. North Forelands fyr österut Dungeness nya fyr söderut	Sill	Obegränsad
4. Zonen omkring St Kilda	Sill Makrill	Obegränsad Obegränsad
5. Butt of Lewis fyr västerut till den linje där Butt of Lewis fyr går samman med punkten 59°30' N–5°45' V	Sill	Obegränsad
6. Zonen omkring North Rona och Sulisker (Sulasgeir)	Sill	Obegränsad

D. TILLTRÄDE FÖR NEDERLÄNDERNA

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktärstika
Förenade kungarikets kust (6–12 sjömil)		
1. Öster om Shetlandsöarna och Fair Isle mellan linjer dragna rakt åt sydost från Sumburgh Heads fyr rakt åt nordost från Skroos fyr och rakt åt sydväst från Skadans fyr	Sill	Obegränsad
2. Berwick-upon-Tweed österut Flamborough Head österut	Sill	Obegränsad
3. North Foreland österut Dungeness nya fyr söderut	Sill	Obegränsad

E. TILLTRÄDE FÖR BELGIEN

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Förenade kungarikets kust (6–12 sjömil)		
1. Berwick-upon-Tweed österut Coquer Island österut	Sill	Obegränsad
2. Cromer norrut North Foreland österut	Demersala arter	Obegränsad
3. North Foreland österut Dungeness nya fyr söderut	Demersala arter Sill	Obegränsad Obegränsad
4. Dungeness nya fyr söderut Selsey Bill söderut	Demersala arter	Obegränsad
5. Straight Point åt sydost South Bishop åt nordväst	Demersala arter	Obegränsad

2. IRLANDS KUSTVATTENOMRÅDE

A. TILLTRÄDE FÖR FRANKRIKE

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Irlands kust (6–12 sjömil)		
1. Erris head åt nordväst Sybil Point västerut	Demersala arter Havskräfta	Obegränsad Obegränsad
2. Mizen Head söderut Stags söderut	Demersala arter Havskräfta Makrill	Obegränsad Obegränsad Obegränsad
3. Stags söderut Cork söderut	Demersala arter Havskräfta Makrill Sill	Obegränsad Obegränsad Obegränsad Obegränsad
4. Cork söderut Carnsore Point söderut	Alla arter	Obegränsad
5. Carnsore Point söderut Haulbowline åt sydost	Alla arter, utom skaldjur	Obegränsad

B. TILLTRÄDE FÖR FÖRENADE KUNGARIKET

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Irlands kust (6–12 sjömil)		
1. Mine Head söderut Hook Point	Demersala arter Sill Makrill	Obegränsad Obegränsad Obegränsad
2. Hook Point Carlingford Lough	Demersala arter Sill Makrill Havskräfta Kammusslor	Obegränsad Obegränsad Obegränsad Obegränsad Obegränsad

C. TILLTRÄDE FÖR NEDERLÄNDERNA

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Irlands kust (6–12 sjömil)		
1. Stags söderut Carnsore Point söderut	Sill Makrill	Obegränsad Obegränsad

D. TILLTRÄDE FÖR TYSKLAND

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Irlands kust (6–12 sjömil)		
1. Old Head of Kinsale söderut Carnsore Point söderut	Sill	Obegränsad
2. Cork söderut Carnsore Point söderut	Makrill	Obegränsad

E. TILLTRÄDE FÖR BELGIEN

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Irlands kust (6–12 sjömil)		
1. Cork söderut Carnsore Point söderut	Demersala arter	Obegränsad
2. Wicklow Head österut Carlingford Lough åt sydost	Demersala arter	Obegränsad

3. BELGIENS KUSTVATTENOMRÅDEN

Geografiskt område	Medlemsstat	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
6–12 sjömil	Nederländerna	Alla arter	Obegränsad
	Frankrike	Sill	Obegränsad

4. DANMARKS KUSTVATTENOMRÅDEN

[illegible]

5. TYSKLANDS KUSTVATTENOMRÅDE

Geografiskt område	Medlemsstat	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Nordsjökusten (3 till 12 sjömil) alla kuster	Danmark	Demersala arter Skarpsill Tobisar	Obegränsad Obegränsad Obegränsad
	Nederländerna	Demersala arter Räkor	Obegränsad Obegränsad
Dansktyska gränsen till den norra änden av Amrum vid 54°43' N	Danmark	Räkor	Obegränsad
Zonen omkring Helgoland	Förenade kungariket	Torsk Rödspätta	Obegränsad Obegränsad
Östersjökusten	Danmark	Torsk Rödspätta Sill/strömming Skarpsill Ål Vitling Makrill	Obegränsad Obegränsad Obegränsad Obegränsad Obegränsad Obegränsad Obegränsad

6. FRANKRIKES OCH DE UTOMEUROPEISKA FRANSKA DEPARTEMENTENS KUSTVATTENOMRÅDEN

Geografiskt område	Medlemsstat	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Nordöstra atlantkusten (6–12 sjömil) Belgiskfranska gränsen till öster om departementet Manche (Vire–Grandcamp les Bains mynning 49°23'30" N–1°2' V i riktning NNO) Dunkerque (2°20' O) till Cap d'Antifer (0°10' O) Belgiskfranska gränsen till Cap d'Alprech västerut (50°42'30" N–1°33'30" O)	Belgien Nederländerna Tyskland Förenade kungariket	Demersala arter Kammusslor Alla arter Sill Alla arter	Obegränsad Obegränsad Obegränsad Obegränsad endast under oktober–december Obegränsad
Atlantkusten (6–12 sjömil) Spanskfranska gränsen till 46°08' N	Spanien	Ansjovis Sardin	— Riktat fiske, Obegränsad endast fr.o.m. 1 mars till 30 juni, — Fiske med levande bete endast 1 juli – 31 oktober — Obegränsad endast fr.o.m. 1 januari t.o.m. 28 februari och fr.o.m. 1 juli t.o.m. 31 december — Dessutom skall verksamhet som gäller ovannämnda arter bedrivas i enlighet med och inom de begränsningar som gällde under 1984
Medelhavskusten (6–12 sjömil) Spanska gränsen Cap Leucate	Spanien	Alla arter	Obegränsad ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Anslutningsakten från 1985.

7. SPANIENS KUSTVATTENOMRÅDEN

Geografiskt område	Medlemsstat	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Atlantkusten (6–12 sjömil) Fransks spanska gränsen till Cap Mayors fyr (3°47' V)	Frankrike	Pelagiska arter	Obegränsad i enlighet med och inom de begränsningar för verksamheten som gällde 1984
Medelhavskusten (6–12 sjömil) Franska gränsen/Cap Creus	Frankrike	Alla arter	Obegränsad ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Anslutningsakten från 1985.

8. NEDERLÄNDERNAS KUSTVATTENOMRÅDEN

Geografiskt område	Medlemsstat	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
(3–12 sjömil) hela kusten	Belgien Danmark	Alla arter Demersala arter Skarpsill Tobisar Taggmakrill	Obegränsad Obegränsad Obegränsad Obegränsad Obegränsad
	Tyskland	Torsk Räkor	Obegränsad Obegränsad
(6–12 sjömil) hela kusten	Frankrike	Alla arter	Obegränsad
Texels sydpunkt västerut till gränsen mellan Nederländerna och Tyskland	Förenade kungariket	Demersala arter	Obegränsad

BILAGA II

SHETLANDSBOXEN

A. Geografisk avgränsning

Från en punkt på Skottlands västra kust vid lat. 58 °30'N till 59 °30'N- 6 °15'V
 Från 58 °30' N – 6 °15' V till 59 °30' N – 5 °45' V
 Från 59 °30' N – 5 °45' V till 59 °30' N – 3 °45' V
 längs en 12 sjömil lång linje norr om Orkneyöarna
 Från 59 °30' N – 3 °00' V till 61 °00' N – 3 °00' V
 Från 61 °00' N – 3 °00' V till 59 °30' N – 3 °45' V
 längs en 12 sjömil lång linje norr om Shetlandsöarna
 Från 59 °30' N – 3 °00' V till 59 °30' N – 0 °00' V
 Från 59 °30' N – 0 °00' V till 59 °30' N – 1 °00' V
 Från 59 °30' N – 1 °00' V till 59 °00' N – 1 °00' V
 Från 59 °00' N – 1 °00' V till 59 °00' N – 2 °00' V
 Från 59 °00' N – 2 °00' V till 58 °30' N – 2 °00' V
 Från 58 °30' N – 2 °00' V till 58 °30' N – 3 °00' V
 Från 58 °30' N – 3 °00' V till Skottlands östra kust vid latitud 58 °30' N.

B. Tillåten fiskeansträngning

Högsta tillåtna antal fartyg med en längd mellan pendiklarna på minst 26 m ⁽¹⁾ som får fiska efter demersala arter, med undantag av vitlinglyra och blåvitling ⁽²⁾:

Medlemsstat	Antal tillåtna fiskefartyg
Frankrike	52
Förenade kungariket	62
Tyskland	12
Belgien	2

⁽¹⁾ Längd mellan pendiklarna i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 2930/86 (EGT L 274, 25.9.1986, s. 1).

⁽²⁾ Fartyg som fiskar efter vitlinglyra och blåvitling kan bli föremål för särskilda kontrollåtgärder när det gäller fiskeredskap och andra än ovan angivna arter ombord.